






QUALIROM

Name of author OR Abbreviation:		Romani variety: Finnish	
Level of education: Primary	Age of learners: 6-11	Level of proficiency: A1	

Main Theme (CFR): Transport and travel
Included Sub-themes: 1. Cars 2. Transport, bus 3. Other countries
Connected main themes in the CFR: Roma crafts and occupations, My community, The house/caravan and its activities

Working with the CFR – Learning objectives:		
Skill:	Relevant descriptors in the CFR's language grid & "I can" statements:	Pages:
	Can recognize and understand basic words that refer to different modes of transport (train, car, plane, etc.) when they are spoken or read aloud. I can understand the words for different forms of transport. I can understand the main words related to travelling.	58, 60
	Can recognize and understand labels on pictures and posters depicting modes of transport. Can identify and understand basic words to do with transport in a simple text. I can recognise words for different types of transport on a poster or in a book.	58, 60
	Can respond briefly, using gesture if necessary, when asked "How did you come to school today?" When prompted by the teacher and supported by pictures, can use basic words (including the vocabulary of	59, 60

	<p>colour, size and shape) and simple phrases to describe different forms of transport.</p> <p>I can answer simple questions about how I came to school today. I can answer simple questions about how my family travels.</p>	
	<p>Can use key words and simple phrases to name different modes of transport depicted in posters and pictures.</p> <p>I can name different ways of travelling. I can say how we travel to different places (e.g. train, aeroplane etc.) I can say how different people travel when I see pictures.</p>	59, 60
	<p>Can copy or write key words relating to transport and travel. Can label a picture or poster that depicts different modes of transport. Can copy from the board short sentences to do with transport (e.g., I come to school each day by bus).</p> <p>I can write the words for how we travel. I can write the words for how people travelled in the past.</p>	59, 60

Working with the ELP:		
Which part (s) of the ELP will be used?		Pages:
Language passport:	A1 Breakthrough	6-7
Language biography:	Transport and travel	26
Dossier:	Activity 1: attachment 7.1., Activity 2: attachment 7.2., Activity 3: paper car, Activity 6: picture of My dream car, Activity 9: map of my own journey, Activity 10: a picture or text of my roadtrip, Activity 11: photo of the Miu- the Cat-comic strip, Activity 13: vehicle names and adjectives, Activity 14: list of the pros + and cons – of travelling life	


MAIN VOCABULARY - Sub theme 1: Cars	
Active:	
Romani: fäärdy / beero beerengo huusa phirimen fäärdy fäärdyako makkiba	English: a car a car shop a convertible gas / petrol


vaali	a window
Japanisko	Japanese
kuň	expensive
maňhiin	an engine
hastigo	fast
vuudar	a door
beňhiba	a bench / a car seat
kurros	a tyre / a wheel
Ranskako themmeskiiro	French
tratti	a steering wheel
rostiba	rust
kakjavitiko	German
guosengo rummos	a trunk
Passive:	
Romani:	English:

MAIN VOCABULARY - Sub theme 2: Transport, bus	
Active:	
Romani: traad- bussos byörda byördako fäärđy byördako fäärđyjako traadiboskiiro rigav- byördav- vuorduja sasturno tširikli stedos baro guosos guosengo rigiba drom	English: to drive a bus a load a lorry a lorry driver to transport to load up a cart an aeroplane a place big an item freight transportation a road
Passive:	
Romani:	English:

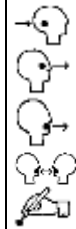
MAIN VOCABULARY - Sub theme 3: My home town and country	
Active:	
Romani: kriatuuri eedako ring leene fooros ħielo gau / gaave tatto veħ tamlo botnosko ringakiiro tšeere pinsardo / bipinsardo jang förjakiiro	English: animals South lakes a city cold a village / villages warm forest dark Northern buildings well-known / unknown light colourful
Passive:	
Romani:	English:
MAIN VOCABULARY - Sub theme 4: Other countries	
Active:	
Romani: Aasia Afrika Amerika Englantıs Europa Sveittiko them Porttiko them Kakjako them Ranskako them Unkarisko them Romaniako them Greekako them Norjako them Daaniko them Postinesko them	English: Asia Africa America England / the Great Britain / the United Kingdom Europe Sweden Russia Germany France Hungary Romania Greece Norway Denmark Turkey
Passive:	
Romani:	English:


MAIN GRAMMAR in this unit:	
Active:	Passive:
	Revision of instrumental case


Classroom Activity Nr: 1	Title of CA: What kind of cars do we know?					Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: Cars									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Pupils task is to name different car makes: Ford, Mercedes etc. Everyone will say at least one car make or a different kind of car: a van, sports car, lorry etc. If you can not remember any car word you need to say “A tractor!” Teacher discusses with the pupils the following questions: “What kind of cars do we have?” How many wheels are there in the car?How many big windows and small windows? How many lights are there in a normal car? What about other car parts? Then the teacher asks pupils to define cars with different adjectives such as fast, slow, old, new, sporty, classic, different colors etc. Next the pupils can do attachment 7.1. as a pair work: combine the right words with the right pictures. After this exercise teacher can ask pupils questions like: “ What kind of car is the red car? It is fast. What color is the old car? It is blue.							TC P W	26	Different kind of toy cars or pictures of cars: old, big, fast, new etc.	7.1


Classroom Activity Nr: 2	Title of CA:How do you come to school?					Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: Cars									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher tells the pupils how did she come to school today. After this pupils can tell her how did they travel to school. With older pupils teacher can make a little analysis what modes of transport where the most popular ones. After this teacher will list different modes of transportation on the blackboard and count them with the pupils. Tecaher and pupils can also discuss what transportation form is reasonable for a 1, 2, 5,10 or 100 kilometre trip. Teacher can also interview the pupils who lives							TC / G W	26	pictures of different vehicles and means of transportation/ attachment 7.2.	7.2






Classroom Activity Nr: 2	Title of CA:How do you come to school?					Duration: 15 min
	Belongs to Sub-theme: Cars					
closest to the school, who lives far away. At what time do they take the bus to school. etc. Attachment 7.2. includes different vehicles and modes of transportation. Pupils task is to write the name of the transportation form under the pictures.						

Classroom Activity Nr: 3	Title of CA: Paper cars	Duration: 25 min				
	Belongs to Sub-theme: Cars					
Description of activity:		Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
<p>Teacher and pupils will cut out different types of cars from a thin cardboard or thick paper and color them. Cars can be put on the window sill if they can stand on it. Pupils should also name the cars and tell other pupils about their cars in small groups. Teacher can also as younger children what color their car is? "Is your car new? Is your car old? Who drives your car?"</p>			IW	26	teachers ready made (or cut from the magazines) model cars	7.3






Classroom Activity Nr: 6	Title of CA:My dream car					Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: transport, bus									
Description of activity:						Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Pupils’ task is to draw the car of their dreams- a perfect car and color it. They can also add the car price and different adjectives that define their dream car into their picture.							IW	26	paper and colors	






Classroom Activity Nr: 7	Title of CA: Different modes of transport					Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: other countries									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
In the attachment 7.4. there is a picture reading exercise. Pupils task is to find out how do the animals in the picture come to school. In the attachment 7.4. rabbits leap, snakes crawl, squirrels jump from tree to tree, ants march, ducks swim and birds fly. There are also some weird ones like a tortoise that rollerboards. Dog that drives a bike and pig that takes the bus. Pupils task is to figure out who comes to school first and who arrives last.							TC IW	26	attachment 7.4 that has different animals en route to school and different verbs related to their moving	7.4


Classroom Activity Nr: 8	Title of CA: Let's go by bus!- game					Duration: 15 min			
	Belongs to Sub-theme: other countries								
Description of activity:					Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher will set a scene for the Let's go by bus!- game. The bus can consist of rows of chairs or tables and the pupil who sits on the first row is the bus driver. Other pupils receive bus tickets or fake money that they can use for paying their trip. Teacher tells the bus driver in Romani when to stop, open the door and take more passengers. Bus driver's lines are easy: "Good morning! Come in! Two euros, please. Here you are. " All the passengers must greet the bus driver and pay for their trip. When all the passengers are in the bus can then drive a bumpy road, winding roads, hilly roads and turn to the left and right etc. Passengers must react accordingly and make sounds that match teachers instructions. Passengers can also sing some song about travelling adding Romani words into it.						G W	26	some fake money and bus tickets, wheel and hat for the driver pen notebook	






Classroom Activity Nr: 9	Title of CA: Where do we live- map exercise					Duration: 10 + 15 min				
	Belongs to Sub-theme: other countries									
Description of activity:						Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Teacher will show a map of Europe or world into the classroom and asks the pupils: In which country do we live? Let's see from the map how our country looks like. Do you know what is the capital of our country and in which part of the country is it? Is the capital far away from our home village/town? Is our city small or big? What are the neighbouring cities called and do you ever go to them? Why do you visit neighboring cities? Have you ever visited some well-known places? How did you travel there? What new vehicles would you like to try?						    	G W / IW	26	a map/ globe, paper, pencils computer internet	
In the second part of the exercise pupils draw a map and the route of their journey (for example to										






Classroom Activity Nr: 9	Title of CA: Where do we live- map exercise					Duration: 10 + 15 min
	Belongs to Sub-theme: other countries					
the capital or some holiday destination) and draw or write the transportation forms that they have to use in order to get there. They will also write their own country, capital, home town and also the four cardinal points of the compass into their picture/map. If Roma have had some special ways how to call places, cities and areas in their country children they should be written down and taught to pupils. A good homework would be to ask some old person whether they remember any old Romani place names.						

Classroom Activity Nr: 10	Title of CA: My own roadmap	Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: transport and					
Description of activity:		Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
<p>Pupils' task is to draw a map into their notebooks and with broken line some routes between cities. The topic of the drawing can be for example a holiday trip or a trip for meeting relatives who live far away. Pupils draw or write their transportation methods and what they can see along their way from point A to B. Smaller pupils can also write or draw something about the person/relative they are going to meet on the trip. In the end everyone presents their drawings with a couple of sentences and teacher will translate the key points of their stories in Romani.</p>		    	IW	26	notebook, pencils	






Classroom Activity Nr: 11	Title of CA:Miu- the –Cat in the Space- comic strip					Duration: 30 min				
	Belongs to Sub-theme: transport and travel									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher and the pupils will make up a short comic story of a spaceship that travels to Mars with a little cat called Miu in it. The story will be divide into sections so that every pupil will get one equally sized square from the comic to draw. Remind the pupils that they will have to save some room for the speech balloons for each character. In the end pupils squares will be united into a one big comic strip.						    	TC IW G W	26	paper, pencils	


Classroom Activity Nr: 12	Title of CA: Travelling around the world					Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: other countries									
Description of activity:						Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher bring into the classroom a map book, opens it and puts it into the middle of a circle. Teacher will also put a little man or animal on top of some country and asks where do the pupils want him to travel. The pupils and teacher strat to sing some familiar travelling song where teacher adds some Romani. While singing teacher or pupils will move the man into the country where it was supposed to travel. When teacher stops singing it is time to tell what will the little man see in that particular country.							TC / G W	26	atlas, a small guy or animal figure that can proceed on the map from country to country.	
In the end of the exercise teacher will test if the pupils remember all the countries that the little man travelled to and what did he see in them.										









Classroom Activity Nr: 13	Title of CA: Comparing different vehicles	Duration: 15 min				
	Belongs to Sub-theme: transport					
Description of activity:		Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher will write lot of adjectives on the blackboard and gives pupils a pile of vehicle pictures. Pupils task is to combine the right picture (noun) with the right adjective and make comparing sentences like this: An airplane is faster than train. Train is faster than a bike. etc. In the end of the exercise pupils have to write or glue a ready-written vehicle names and one adjective for each into their notebooks.		    	G W IW	26	pictures of different vehicles and adjectives that fit the (a ready-made pile of vehicle names) blackboard	




Classroom Activity Nr: 14	Title of CA: Travelling past	Duration: 45 min				
	Belongs to Sub-theme: transport					
Description of activity:		Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
Teacher reads pupils a story about the travelling Roma or brings in some older Roma to tell and maybe show them from pictures how many Roma in the world used to lead a travelling lifestyle in the past and some still do. Pupils can then interview the visitor and analyze the pictures and the story. It is important to discuss why did the Roma travel, how did it happen in practice and what equipment did they need to do that. What equipment do the travelling Roma use in the modern world? It is easy to find material for this lesson from the Internet.		    	TC G W IW	26	stories, pictures of travelling Roma	

Classroom Activity Nr: 14	Title of CA: Travelling past					Duration: 45 min				
	Belongs to Sub-theme: transport									
In the end of the lesson pupils can make a list of the + benefits and - negative aspects of the travelling lifestyle. This can also be two drawings										

Classroom Activity Nr: 15	Title of CA: Packing your suitcase	Duration: 20 min				
	Belongs to Sub-theme: other countries					
Description of activity:		Skill I	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
When pupils enter the classroom they will get a name of one country and some place in it where they are going. These places can be demanding places: in Africa in the desert, in Greenland on a glacier, in Iceland on a volcano, in India high up in the mountains etc. pupils need to decide what three objects will they take with them on their trip and draw them. In the end everyone presents the three things that they packed into their suitcases and they need to remember their own stuff on the next lesson.		    	TC G W IW	26	a country and an exotic place name for every pupil	

Number of sample lesson plan: 1		Topic of LP: Trip abroad				Duration: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Skill	SF	EL P	Mat. / Res.	Att.
15	20	When pupils enter the classroom they will get a name of one country and some place in it where they are going.		TC G	26	a country and an exotic	

Number of sample lesson plan: 1		Topic of LP: Trip abroad					Duration: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.	
		These places can be demanding places: in Africa in the desert, in Greenland on a glacier, in Iceland on a volcano, in India high up in the mountains etc. pupils need to decide what three objects will they take with them on their trip and draw them. In the end everyone presents the three things that they packed into their suitcases and they need to remember their own stuff on the next lesson.	   	W IW		place name for every pupil		
9	25	<p>Teacher brings a map of Europe or world into the classroom and asks the pupils: In which country do we live? Let's see from the map how our country looks like. Do you know what is the capital of our country and in which part of the country is it? Is the capital far away from our home village/town? Is our city small or big? What are the neighbouring cities called and do you ever go to them? Why do you visit neighboring cities? Have you ever visited some well-known places? How did you travel there? What new vehicles would you like to try?</p> <p>In the second part of the exercise pupils draw a map and the route of their journey (for example to the capital or some holiday destination) and draw or write the transportation forms that they have to use in order to get there. They will also write their own country, capital, home town and also the four cardinal points of the compass into their picture/map. If Roma have had some special ways how to call places, cities and areas in their country children they should be written down and taught to pupils. A good homework would be to ask some old person whether they remember any old Romani place names.</p>	   	G W / IW	26	a map/ globe, paper, pencils computer internet		
Learning objectives:		→ Pupils will learn names for important travelling equipment. → Pupils will learn the vehicles and some place names in Romani.						

Number of sample lesson plan: 2		Topic of LP: Cars					Duration: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.	
1	15	Pupils task is to name different car makes: Ford, Mercedes etc. Everyone will say at least one car make or a different kind of car: a van, sports car, lorry etc. If you can not remember any car word you need to say “A tractor!” Teacher discusses with the pupils the following questions: “What kind of cars do we have?” How many wheels are there in the car? How many big windows and small windows? How many lights are there in a normal car? What about other car parts? Then the teacher asks pupils to define cars with different adjectives such as fast, slow, old, new, sporty, classic, different colors etc. Next the pupils can do attachment 7.1. as a pair work: combine the right words with the right pictures. After this exercise teacher can ask pupils questions like: “ What kind of car is the red car? It is fast. What color is the old car? It is blue.		TC PW	26	Different kind of toy cars or pictures of cars: old, big, fast, new etc. computer internet pen	7.1	
6	15	Pupils’ task is to draw the car of their dreams- a perfect car and color it. They can also add the car price and different adjectives that define their dream car into their picture.		IW	26	paper and colors		
4	15	Pupils and teacher play the game ”The truck is full of ...? in which every pupil says one car or alternatively some fruit or vegetable which s/he will put into the truck. The task is to remember in what order the truck was loaded and what did every pupil put into the truck. Using concrete pictures or toy cars will help children to memorize the content of the truck load.		G W	26	pictures of real cars or toy cars computer internet		
Learning objectives:		→ Pupils will learn to name and define different kinds of cars and car parts. →Pupils will learn car makes and their properties.						

Number of sample lesson plan: 2		Topic of LP: Cars							Duration: 45 min		
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan					Skill	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
		→ Pupils will learn colors.									

... feel free to create more sample lesson plans than at least two of them ... :o) !

Sources (pictures, texts, links, ...):